

Στιχηρά Αναστάσιμα τής Οκτωήχου Ἡχος δ'

επίχημα κοικῆναι, γλάζα Δ

4. hlas // 4th echos

Radové stichiry nedel'ného cyklu // Stikhera of the Sunday cycle

as Anastasimá
at Anatoliká
ab Alfabetiká

Prvé apostikon je uvedené medzi samopodobnami (Kyrie Anelthon). Dogmatiky a theotokiá sú v osobitnom dokumente.
// The first apostikon is studied among *automela/prosomoia* (Kyrie Anelthon). Theotokia also appear in a separate document.

Byz

at Vl 263v (526)
at, ab Va 187r (187 Chartres), Sn1214 227r/237v (228/9)

at, ab Dk 262v (528), Ott 305r/317r (613/637),
G260 227r (232), G261 224v (230), G265 256r (261), G270 216r (221)
N 110v → Hymns of the Octoechos
as1,at,ap,ab Am 281v,
as12,at12,ap,ab G

Byz. rukopisy **D, B, N** podľa prepisov MMB // MSS. D, B, N through MMB (The hymns of the Oktoechos).
“Prameň G” = L. Tardo, *l’Ottoeco*. // The source G = L. Tardo, *l’Ottoeco*

Rus

S408 141v, S410 99r (102), S444 42v (45) ~S410, S412 30v (40), S411 403v (414), S414 162r (167),
S429 243r (256), S430 293r (311), S431 83v (086)

Pomor / Oktoich 87r (175)

Text

Anastasima 1

ΕΝ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΕΣΠΕΡΙΝΩ, Στιχηρά Ήχος δ' //

Εξ ἀλεώπτῳ να βελάψῃ βενέρην, να Γῆν κοζζεύχε, στίχηρης κοικήνη, γλάρες ἄ·

Τόν ζωοποιόν σου Σταυρό^{d3}
απαύστω^{ye.e}
προσκυνούντες Χριστέ (ο Θεός),^{h/c3}
τήν τριήμερόν σου^{d2} Ανάστασιν δοξάζομεν.^{d2}

δι' αυτής γάρ ανεκαίνισας^{d2}
τήν καταφθαρείσαν
τῶν ανθρώπων φύσιν Παντοδύναμε^{d2}

καί τήν εις ουρανούς ἀνοδον^{d2}
καθυπέδειξας ημίν^{h3 -d}
ως μόνος αγαθός καί φιλάνθρωπος.^{yd3}

Τού ξύλου τής παρακοής^{h3 -d}
τό επιτίμιμον ἐλυσας Σωτήρ.^{d3}
τώ ξύλω τού Σταυρού^{d3 -e}
εκουσίως προσηλωθείς.^{c3}

καί εις Άδου κατελθών Δυνατέ^{ac/d3}
τού θανάτου τά δεσμά, ως Θεός, διέρρηξας.^{d3}

διό προσκυνούμεν^{ye2}
την εκ νεκρών σου Αγάστασιν^{h3 -d}
εν αγαλλιάσει βοώντες^{yd2}
Παντοδύναμε Κύριε δόξα σοι.^{d3}

Πύλας Άδου συνέτριψας Κύριε^{d2}
καί τώ σώ θανάτω^d
τού θανάτου τό βασίλειον ἐλυσας.^{d3}

γένος δέ τό ανθρώπινον^{d2}
εκ φθοράς ηλευθέρωσας^{d2}
ζωήν καί αφθαρσίαν τώ κόσμω^{yd2}
δωρησάμενος, καί τό μέγα έλεος.^{d3}

Жиκοπεράψεμδ' τβοεμδ' ιρπτδ',
непреғанна қламаюшеса ҳртє бжк,
транднебиоε вострнїе тбоε ылбенмз:

т'емз ео әбнобнлз җиң
негләбшесе человечесике җитгестбө висенльне,
һ һжк на нбса вострдз
әбнобнлз җиң наимз,
йаку җднинз влгз һ члбнеколибенз.

Дрёба преслашанія

Запреңеніе րազբեշнлз җиң епсе.
на дрёбтє կртнблз волью прнгвозднбеса,
һ во һдз ғашедз ылынне,
имергтиял үзүы йаку եր րастерзлз җиң.

т'емже қламаюшеса

Ҙжк һз мәртвых тбоемд' вострнїи,
радостю вострнїе: висенльне гән, ылба тенб.

Братгл һдшва ыкрабшнлз җиң гән,
һ тбоеню имергтию
имергтие царгестбө րаразшнлз җиң:

рдз же человеческии
ш һегләбнїа ыкооднлз җиң,
жибогтз һ негләбнїе мрд'
дарабаң, һ веллио мәтв.

Anatolika 1

Ἵνας επῆχμηρι, τεορένιε ἀναπόλιεβο.

0. Δεύτε ανυμνήσωμεν λαοῖ^{h3-d}
τήν τού Σωτήρος τριήμερον Ἐγερσιν.^{yd3-h}

δι' ως ελυτρώθημεν^h
τῶν τού Ἀδου αλύτων δεσμών,^{h/c3}
καὶ αφθαρσίαν καὶ ζωήν^h πάντες ελάβομεν^{d-G2}
κράζοντες^{c3 (-d)}
ο σταυροθείς, καὶ ταφείς, καὶ αναστάς,^{d3-e}
σώσον ημάς^e τή Αναστάσει σου^{d2}
μόνε Φιλάνθρωπε.^{d3}

1. **ομοιον**
Ἄγγελοι καὶ ἀνθρωποι Σωτήρ,
τήν σήν υμνούσι τριήμερον Ἐγερσιν.

δι' ως κατηγάσθη
τής οικουμένης τά πέρατα,
καὶ **τής** δουλείας τού εχθρού, πάντες ελυτρώθημεν
κράζοντες
Ζωοποιέ παντοδύναμε Σωτήρ,
σώσον ημάς τή Αναστάσει σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

Πόλας χαλκάς συνέτριψας^{c2}
καὶ μοχλούς συνέθλασας Χριστέ ο Θεός.^{yd3}
καὶ γένος ανθρώπων^{ye2} πεπτωκός ανέστησας,^{h/c3}
διά τούτο συμφώνως βοώμεν^{a2}
ο αναστάς εκ τῶν νεκρών^g Κύριε δόξα σοι.^{d3}

Κύριε^{G2} η εκ Πατρός σου **γέννησις^{c2}**
άχρονος υπάρχει καὶ αἰδιος.^{d3}
η εκ Παρθένου **σάρκωσις^{c2}**
ἀφραστος ανθρώποις^{ye2} καὶ ανερμήνευτος,^{h/c3}
καὶ η εις ἄδου **κάθισις^{c2}**
φοβερά διαβόλω^{yd2} καὶ τοίς Αγγέλοις αυτού.^{yd3/G}

θάνατον **γάρ πατήσας^{c2}** τριήμερος ανέστης.^{d3}
αφθαρσίαν παρέχων ανθρώποις,^{yd2}
καὶ τό μέγα ἔλεος.^{yd3}

Πριηδήτε βοσπόνιμις λιόδιε,
ιπούο τριηδηένοε βοστάνιε.

ἵμικε ἡζελένηχομια ἁδοβιχζ ιερέσιμηχζ οὐζζ:
ἡ ιετλένιε ἡ ζήζηνε βιὴ βοιφίλχομι
ζοεζψε: ραπηύηια, ἡ πογρεεύηια, ἡ βοικρεύη,
επίη ηνι βοικρηίημις τβούμις
ἐδήνηε ψλεψικολόγε.

Ἄγγλη ἡ ψελοβέζψη επεε,
τβοὲ πούτζ τριηδηένοε βοστάνιε.

ἵμικε ὡζαρήσιαλ βελένηνιαλ κονցы,
ἡ ραέρτыι εράжкіял βιὴ ἡζελένηχомиа,
ζοεζψе: жибогтвóрчe вeeснльне εпee
επίη ηνι βοικρηίημις τβούμις,
ἐδήνηε ψλεψικολόγε.

Βρατὰ μέδημαλ επέρλιζ ἐση,
ἡ βερεჲ იოკρძშანა ესჲ ხრტე ექე.
ἡ რόձ չելօբէչէսէի պածին Յօւկրէմլ ეսჲ.
εցա რაძ იոგლაჲ Յօպիէմ:

Յօւկրէმ հՅ լերտբվիչ გდի, ილა թէբէ.

Γᾶη, ეჲже შ ტცა տβօὲ რჯտβօ,
εεვլეტно ესტე ἡ πριηνοεζփիօ:

ეჲже შ ճებ Յօլուჲენიე,
հեհզրեցეնի չելօბէկամ հ հեսկազանիօ:

հ ეჲже Յօ լձ იօშէეტբէ
տրაშիօ լիաබօլ հ ացշալ էցա:

ւմերտ Յօ պօրաբ, տրιηδηենի Յօւկրլ ესჲ,
հետլենի Պօլաբ չելօბէկամ, հ ելլիօ լլի:

Alfabetika

Ἑπει τηγάνη, πολλαβότος.

Κρεμάμενος^{yd2} επί ξύλου μόνε Δυνατέ^{d3}
πάσαν κτίσιν εσάλευσας.^{d3}

τεθείς εν τάφῳ δέ^g
τούς κατοικούντας^{d2} εν τάφοις ανέστησας^{d3}
αφθαρσίαν καὶ ζωήν δωρούμενος^{h3-d}
τώ γένει τῶν ανθρώπων.^{G3}

διό υμνούντες δοξάζομεν^{d-G2}
τήν τριήμερόν σου Έγερσιν.^{d3}

Λαός παράνομος Χριστέ,^{h3-d}
σέ **προδόύς** τώ **Πιλάτω**,^{d2}
σταυρωθήναι κατεδίκασεν.^{d3}

αγνώμων^{yf2} περί τόν ευεργέτην φανείς.^{d3}

αλλ' εκών υπέμεινας ταφήν^{yc3}
αυτεξουσίως ανέστης τριήμερος.^{yd3/h,G}

ως Θεός δωρούμενος ημίν^{a2/3} ατελεύτητον ζωήν^{h3-d}
καὶ τό μέγα ἐλεος.^{yd3}

Μετά δακρύων Γυναίκες^d
καταλαβούσαι τό μνήμα^d σέ επεζήτησαν.^{d3-g}

μή ευρούσαι δέ^{***d}
ολοφυρόμεναι μετά κλαυθμού^{***g}
βοώσαι ἔλεγον.^{d3}

Οίμοι^{***d} Σωτήρ ημών Βασιλεύ τών απάντων.^{d3}

πώς εκλάπης;^d
ποίος δέ τόπος κατέχει^g τό ζωηφόρον σώμα σου.^{d3}

Αγγελος δέ^{d2} πρός αυτάς απεκρίνατο.^{d3}

Μή κλαίετε φησίν^{d3} **αλλ'** απελθούσαι κηρύξατε^{d2}
ότι ανέστη ο Κύριος^{g-d2}
παρέχων ημίν αγαλλίασιν^{a2}
ως μόνος εύσπλαγχνος.^{yd3}

Ποείσθεντος ηλικίας^b θάνατος^c σίληνε,
εις την περίπτωσην την οποίαν έπειτα:

πολογέντος ότι το γρόβε^b,
ζηνθόψια^c το γροβέ^b τοικρέπη^c έπειτα,
νεπταίνητος ή ζήνη^c δάρδα^b
τελοεργειακός^b ρόδος^c.

πρότιμη ποιήσει ελάβημε
τριηνέβητος τροφής τοιγάνητος.

Λιόδιες εεζβακόνητος^b χρήπη,
τετελετέος πηλάτος^c, πρεπάτη ωδήδητα.

νεβλαγοδάρητη ωτογοδέτητη τάβητεστα.

νο εόλειο πρεπερπέλης^c πογρεβένητος:
ταμοβλαστητης τοικρήτης^b έπειτα τριηνέβητη.

ιάκω εργά δάρδα^b ηάμι^c εεζκονέτητη^b ζηνότη,
η βέλητο μάτη.

Σο ειεζάμη ζεηή^b
δοιηέδητα γρόεια, πεετε ηικάχ^c.

νε ωερέπητη^b ζε,
ρυδάτιψη^c ει πλάτεμε^b εοπηήψη^c γλαγόλαχ^d:
ούβη ηάμι^c, επεε ηάμι^c ςτρίτο εετέχ^b.

ιάκω ογκράδεντος εύιλης^c έπειτα;
κόε ζε λιέετο δεργήτη^b ζηνονόσητος πρέλο τροε^c;

λιέτης ζε κα ηάμι^c ψεζεψιαβάτη.

νε πλάτητε, γλαγόλετη, νο ϕέδητα προποεδητε,
ιάκω τοικρέτης^b έπειτα,
ποδαλη ηάμι^c ράδοτη,^b ιάκω θάνητη^b ελγοδρόμενη.

Anastasima 2

Αίνοι Ἡχος δ' // Ηλ χβαλήτεχζ επῆχμρы воскřны, гла̄съ Ȣ:

Ο σταυρόν υπομείνας καὶ θάνατον^{d3}
καὶ αναστάς εκ τών νεκρών^{d3}
παντοδύναμε Κύριε^{c2}
δοξάζομέν σου τήν Ανάστασιν.^{yd3}

Εν τώ σταυρώ σου Χριστέ,
τής αρχαίας κατάρας^{d2} ηλευθέρωσας ημάς.^{G3}
καὶ εν τώ θανάτῳ σου^{yd2}
τόν τήν φύσιν ημών τυραννήσαντα,^{d3}
διάβολον κατήργησας^{c2}
εν δέ τῇ Εγέρσει σου^{yd2}
χαράς τα πάντα επλήρωσας.^{d3}

διό βιώμεν σοι^{d3}
ο αναστάς εκ τών νεκρών^{yg} Κύριε δόξα σοι.^{d3}

Τώ σώ Σταυρώ Χριστέ Σωτήρ^{c2}
Οδήγησον ημάς^{a2} επι τήν αλήθειάν σου.^{G3}

καὶ ρύσαι ημάς^{yd} τών παγίδων τού εχθρού.^{d3}

ο αναστάς εκ τών νεκρών^{yg}
ανάστησον ημάς^{d3} πεσόντας τή αμαρτία.^{G3}

εκτείνας τήν χείρά σου^{c2} φιλάνθρωπε Κύριε^{c2}
τή πρεσβεία τών Αγίων σου.^{yd3}

Τών Πατρικών σου^{d2}
κόλπων μή χωρισθείς μονογενές^{d3}
Λόγε τού Θεού.^{G3}

ήλθες επί γής διά φιλανθρωπίαν^{yd2}
ἀνθρωπος γενόμενος ατρέπτως^{yg}
καὶ Σταυρόν καὶ θάνατον^{ye2} υπέμεινας σαρκί^{a3}
ο απαθής τή θεότητι^{d-G2}
αναστάς δέ εκ νεκρών^{h3-d}
αθανασίαν παρέσχες^{d2} τώ γένει τών ανθρώπων^{yd2}
ως μόνος παντοδύναμος.^{yd3}

Κρήτε πρεπεπίέβυι ἡ εμέρτε,
ἡ εοικρεύι ἡζ' μέρτεβυχζ
εεειάληνε Γᾶη, ειάνημις τβοὲ εοικρηΐε.

Κρήτόμις τβοήμις χρήτε,
ѡ δρέβηλ κλάτεβι ειοεδήλιζ ἐσὴ ηάε.
ἡ εμέρτηιο τβοέιο
ἐεεετβὸ ηάε μήγιαζο διάβολα ούπραζδηήλιζ ἐσὴ:
εοιγάνηεμιζ όε τβοήμις
ράδοστη ειάλ ηιπόληηιλζ ἐσὴ.

τέμικε εοιπέμις τή:
εοικρεύι ἡζ' μέρτεβυχζ Γᾶη, ειάνη τεεβ.

Τβοήμις ιρήτόμις χρήτε επεὲ,
ηαστάβη ηάε ηα ηετηηήλ τβοϊ.

ἡ ηζείβη ηάε ὥ εέπεη εράζηηχζ.

εοικρεύι ἡζ' μέρτεβυχζ,
εοιστάβη ηή πάδηιαια λρέχόμι.

προεπέρζ ρήκλ τβοϊ ηλεύθεροιόνε Γᾶη,
μλτεβαλη επύχζ τβοήχζ.

Ωνεικηχζ τβοήχζ ηέδρε ηε ραζλάχηεια,
έδηνορόδηιη ειόε εήη.

πρηισέλη εσὴ ηα ζέμλιο ζα ηλεύθεροιε,
ηλεύθεκε εείε ηεφελόζηε,
ἡ ιρήτε η εμέρτε πρεπεπίέλιζ ἐσὴ πλότηο,
εεεετράζηηη εήηετεόμιζ:
εοικέτε όε ηζ' μέρτεβυχζ,
εεεμέρτηιο πόδαλιζ ἐσὴ ρόδλ ρελεύθεροιολ,
ηάκω έδηηη εεειληη.

Ἔνεις επῆχθροι ἀνατρώλεεβι, γλάζ τόηκε.

Θάνατον κατεδέξω σαρκί^{yd}
 ημίν αθανασίαν πραγματευσόμενος Σωτήρ^{yg}
 καὶ εν τάφῳ ώκησας^{d2}
ίνα ημάς τού ἄδου^{ye2} ελευθερώσης,^{h3 -d}
 συναναστήσας εαυτώ^{a3}
 παθών μέν ως ἀνθρωπος^{G2}
 αλλ' αναστάς ως Θεός.^{d3}

Διά τούτο βιώμεν^{ye2} Δόξα σοι ζωοδότα^{yd}
 Κύριε, μόνε Φιλάνθρωπε.^{yd3}

Πέτραι εσχίσθησαν Σωτήρ,^{h3 -d}
ότε εν τῷ Κρανίῳ^{G2} ο Σταυρός σου επάγη.^{G3}
έφριξαν ἄδου πυλωροί,^{h3 -d}
ότε εν τῷ μνημείῳ^{G2} ως θνητός κατετέθης.^{G3}
 καὶ γάρ του θαγάτου^{ye2} καταργήσας τήν ισχύν,^{h/c3}
 τοίς τεθνεώσι πάσιν^{ye2} αφθαρσίαν παρέσχες,^{h/c3}
 τή Αναστάσει σου Σωτήρ.^{yg}
 Ζωοδότα Κύριε δόξα σοι.^{d3}

Επεθύμησαν Γυναίκες,^d
 ιδείν σου τήν Ανάστασιν, Χριστέ ο Θεός.^{d3}

ήλθε προλαβούσα Μαρία^{yd2} η Μαγδαληνή.^{G3}
 εύρε τόν λίθον^{yd2} αποκυλισθέντα τού μνήματος.^{d3}
 καὶ τόν Ἀγγελον^{e2} καθεζόμενον καὶ λέγοντα.^{h/c3}
 Τί ζητείτε τόν ζώντα^{yd2} μετά τών νεκρών.^{G3}
 ανέστη ως Θεός^{yg} ίνα σώση τά σύμπαντα.^{d3}

Σμέρτε πρῖλιξ ἐσὶ πλότῳ,
 ήλιμε βεζεμέρτῃε χοδάταιε^{g2} εἶσε.
 ἡ έτο γρόεξ βεελήια εἰσὶ,
 δα ήλεις ὢ ἀλι εοβοδήσι, εοικρήεις ει εοβόι:
 ποετραδὰ ογέω τάκω τελοβέκις,
 νο εοικρές τάκω είγι.

εεγὼ ράμι εοπιέμι: ειάβα τεεψή ζηζηνοδάιβιε
 γάη, έδηνε τελεκολιόβιε.

Κάλενηε ραπαδάισεια εἶσε,
 έγδα ή λόβηνέμι κρήτα τεού οδρόζηια.
 ογετρασίνηιαιαι ἀδωβει βράτηνιι,
 έγδα έτο γρόεψη τάκω μέρτεις πολοζένη εύιξ εἰσὶ:
 ήέο ειμέρτηδιο ογπραζδηνήιιι ιρέποετη,
 ογμέρψηιμι εεέμι ηετλήνηε πόδαις εἰσὶ^g
 εοικρήιεμι τεοήιμι εἶσε,
 ζηζηνοδάιβιε γάη, ειάβα τεεψή.

Βοζηελέησα ζεηη
 ειδέβητη τεοε εοικρήηε, χρήτε εήκε.
 πρήδε πρεδεάρηιη μαρία μαγδαληη,
 ωερέπτε κάλενη ὢβαλένη ὢ γρόει.
 ή ἀγέλλα ειδάψη, ή γλαγόλιψη:
 ητό ηψετε ζηεάρο ει μέρτειμη:
 εοικρές τάκω είγι, δα είσετρε ειάζηικαλ.

Πού εστιν^{yd2}

Ιησούς, όν ελογίσασθε φυλάττειν;^{d***}
είπατε Ιουδαίοι.^{d3}

πού εστιν^{yd2} όν εθήκατε^{c2}

εν τώ μνήματι, τόν λίθον σφραγίσαντες.^{d3}

δότε τόν νεκρόν^{h3-d} οι τήν ζωήν αρνησάμενοι,^{d-G2}

δότε τόν ταφέντα^{d***} ή πιστεύσατε τώ αναστάντι.^{d3-g}

κάν υμείς σιγήσητε^{d2} τού Κυρίου τήν Έγερστιν^{d2}
οι λίθοι κεκράξονται,^{h/c3}

μάλιστα^{c2} ο αποκυλισθείς εκ τού μνήματος.^{d-G2}

Μέγα σου τό έλεος!^{c2}

Μέγα τό μυστήριον^{c2} τής οικονομίας σου!^{c2}
Σωτήρ ημών δόξα σοι.^{yd3}

Γὰ δὲ ἔιτε θῆσ, ἐγόρκε βλέψηστε επρεψὶ,
μζύπτε ἴδει;

Γὰ δὲ ἔιτε, ἐγόρκε πολογήστε

βο γρόβῃ, κάλεντε βαπετατλέβωσε;

Διδήπτε λέρπτελ, ἡζε ψηεοτὰ ὕβεργσηισα:

Διδήπτε πογρεεέηηαγο, ἡλὶ εέρδηπτε βοικρώελ.

Ἄψε ἡ εὺ ούμοληητὲ **Γ**ὰ δηε βοιτάηε,

κάλεντε βοζοπέέτρε,

πάγε ψε **Ὕ**βαλέηηιη Ὅ γρόβα.

Βελίκαλ τβοὰ **λ**λῆτε,

βέληε τάηηητβο **ι**μογρεηηίλ τβοεγὼ

εῖσε ιάλω, ιλάλα τεεψ.

Prepis // Transcription

Anastasima 1

Τόν ζωοποιόν σου Σταυρόν

N

Am ♂ →
S408
S410
S414
S429

Τόν ζω-ο-ποι-όν σου Σταυ-ρόν,
Η_κο_ τβο_ ρα_ ψε_ ω_ μογ_ τβο_ ε_ μογ_ ικρε_ στογ_.
S444/12/11
.

Pomor

N

Am
S408
S410
S414
S429

α- παύ- στως προσ-κυ- νούν- τες Χρι- στέ ο Θε-ός,
Κες_ πρε_ στα_ ηι_ κλα_ να_ ιο_ ψε_ σα_ χρι_ στε_.
S444/12

Pomor

N

Am τήν τρι-ή- με-ρόν σου Α-νά-στα-σιν δο-ξά-ζο-μεν,

S408 Ι ΤΡΙΔΝΕ_ΚΕ_ ΝΟ_ Ε ΤΒΟ_Ε ΒΔΣ_ΙΚΡΕ_ ΣΕ_ ΝΗ_ Ε ΣΛΑ_ ΒΗ_ ΜΔ.

S410 Ι ΤΡΙΔΝΕ_ΚΕ_ ΝΟ_ Ε ΤΒΟ_Ε ΒΔΣ_ΙΚΡΕ_ ΣΕ_ ΝΗ_ Ε ΣΛΑ_ ΒΗ_ ΜΔ.

S414 Ι ΤΡΙΔΝΕ_ΚΕ_ ΝΟ_ Ε ΤΒΟ_Ε ΒΔΣ_ΙΚΡΕ_ ΣΕ_ ΝΗ_ Ε ΣΛΑ_ ΒΗ_ ΜΔ.

S429 Ι ΤΡΙΔΝΕ_ΚΕ_ ΝΟ_ Ε ΤΒΟ_Ε ΒΔΣ_ΙΚΡΕ_ ΣΕ_ ΝΗ_ Ε ΣΛΑ_ ΒΗ_ ΜΔ.

Pomor

N

Am > — ㅡ — ㅡ > > >

δι' αυ- τίς γάρ αν- ε- και- νι- σας,

S408 ΤΕΚΜ_ ΚΩ_ ΩΔ_ ΝΟ_ ΒΗ_ ΛΔ_ Ε_ ΣΗ.

S410/29 ΤΕΚΜ_ ΚΩ_ ΩΔ_ ΝΟ_ ΒΗ_ ΣΗ.

S414 ΤΕΚΜ_ ΚΩ_ ΩΔ_ ΝΟ_ ΒΗ_ ΣΗ.

Pomor

N G

G

Am τήν κα- τα-φθα- ρεί-σαν τών αν-θρώ-πων φύ-σιν Παν-το- δύ- να- με,

S408

S410

S414

S429

ΙС_ ΤΛΚ_ ΚΟ_ ΙШЕ_ Ε_ ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΥΔ_ СИКО_ Ε_ Ε_ СТЬ_ СТВО_ ΚΕ_ СЕ_ СИ_ ΑΕ_ ΝΕ.

Pomor

N G

G

Am καί τήν εις ου- ρα- νούς ἀν- ο- δον, καθ-υπ- έ- δει- ξας η- μίν,

S408

S412

S410/44

S414

S429

Η_ Ε_ ΖΕ_ ΗΑ_ ΝΕ_ ΚΕ_ ΣΑ_ ΒΙΣ_ ΧΟ_ ΔΥ_ ΩΒ_ ΝΟ_ ΒΗ_ ΑΥ_ Ε_ ΣΗ_ ΝΑ_ ΜΥ.

ΝΕ_ ΚΕ_ ΣΕ_ ΝΥ_ Η_ ΚΟΣ_ ΧΟ_ ΔΟ_ ΩΒ_ ΝΟ_ ΒΗ_ ΑΟ_ Ε_ ΣΗ_ ΝΑ_ ΜΟ.

Pomor

N



Am

> ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ >> ˘
 ως μόνος αγαθός καί φιλάνθρωπος.

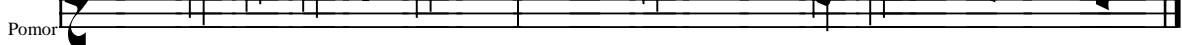
S408 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ +

S410 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ + S412

S414 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ +

S429 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ +

ΙΑ ΙΚΟ Ε ΔΗ ΝΥ ΒΛΑ ΓΥ Η ΥΕ ΛΟ ΒΚ ΙΚΟ ΛΙΟ ΚΕ Ζ.



Pomor

Τού ξύλου τής παρακοής

N

Am Τού ξύλου τής παρακοής,
S408 Σ410 Σ414 Σ429 Αρεβα πρεσλογισμηια
S412; S410

Pomor

N

Am τό επιτίμιον έλυσας Σωτήρ,
S408 Σ412 Σ410 Σ414 Σ429 ζα πράψεια ράζράσια εση σπασε.
ζα πράψεια ράζράσια εση σπασε.

Pomor

N

Am

S408

S410

S414

S429

S412

Pomor

N

Am καί εις Ά-δου κατ-ελ- θών Δυ- να- τέ,
S408 Λ γ: λ γ: λ γ: λ γ: λ γ:
S410 Λ γ: λ γ: λ γ: λ γ: λ γ:
S414 Λ γ: λ γ: λ γ: λ γ: λ γ:
S429 Λ γ: λ γ: λ γ: λ γ: λ γ:
И Въ А_ Дъ Съ_ Ше_ Дъ Си_ Ае_ Не

S412

Am > — / > > δε- σμά, ως Θε- óς, δι- éρ- ρη- ξας,
 τού θα- νά-του τά δε- σμά, ως Θε- óς, δι- éρ- ρη- ξας,

 N

 τού θα- νά-του τά δε- σμά, ως Θε- óς, δι- éρ- ρη- ξας,

 S408

 ΣΜΕΡΤΕ ΝΥΙ ΙΑ ΙΟ ΖΥΙ ΙΑ ΚΟ ΒΟ ΓΝ ΡΑΣ ΤΕΡ ΖΑ ΛΒ Ε ΣΗ.

 S410

 S414

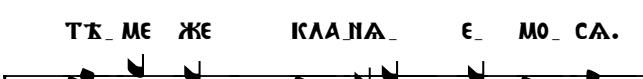
 S429

 ΣΟ ΜΕΡΤΕ ΝΥΙ ΙΑ ΙΟ ΖΥΙ ΙΑ ΚΟ ΒΟ ΓΟ ΡΑΣ ΤΕΡ ΖΑ

 Pomor

trisem.


N

Am δι- ó προσ- κυ- νού- μεν
S408 ΣΕ_ ΓΟ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΚΛΑΝΑ_ Ε_ ΜΟ_ ΣΑ.
S410 ΣΕ_ ΓΟ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΚΛΑΝΑ_ Ε_ ΜΟ_ ΣΑ.
S412
S414 ΣΕ_ ΓΟ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΚΛΑΝΑ_ Ε_ ΜΟ_ ΣΑ.
S429 ΣΕ_ ΓΟ_ ΡΑ_ ΔΗ_ ΚΛΑΝΑ_ Ε_ ΜΟ_ ΣΑ.
T& M E J E ΚΛΑΝΑ_ Ε_ ΜΟ_ ΣΑ.

Pomor

.trisem

Am

την εκ νε-κρών σου Α- νά- στα- σιν,

N

την εκ νε-κρών σου Α- νά- στα- σιν,

S408 τ τ τ γ: τττ τ τ τ γ: τττ τ = = = =

S412/14 τ τ γ: τττ τ τ τ γ: τττ τ = = = =

S410 τ τ γ: τττ τ τ τ γ: τττ τ = = = =

S429 τ τ γ: τττ τ τ τ γ: τττ τ = = = =

Ε_ ρ_ κ_ ε_ η_ μερ_ τενιχ_ τρο_ ε_ μογ_ βλ_ σ_ ιρε_ σε_ ηη_ ιο.

Pomor

N

εν α- γαλ-λι- á- σει βο- ών- τες,

Am ♂ τ τ τ τ τ γ: > - 3>

S408 τ γ: = = τ γ: ττ\ =

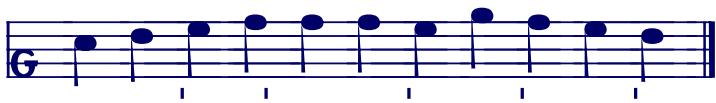
S410 τ γ: = = τ γ: ττ\ = S412

S414 τττ τ = = τ τ ττ\ =

S429 τ γ: = = τ γ: ττ\ =

ρα_ Δο_ сти_ ιο_ κο_ πι_ ιο_ ψε.

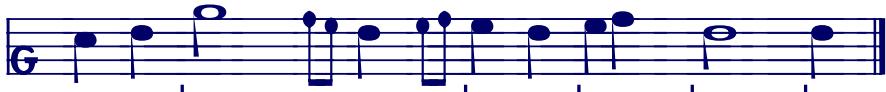
Pomor



Am

> — — — ↗ > ↗ > >
Пан- то- δύ- να- με Кύ- ρι- ε δό- ξα σοι.

N



Пан- то- δύ- να- με Кύ- ρι- ε δό- ξα σοι.

S408



+

S444



+

S410



+

S414



+

S412/29

ВЕ_ СЕ_ СИ_ АЕ_ НЕ ГО_ СПО_ ДИ СЛА_ ВА ТЕ_ ЕК.

Pomor



Πύλας Ἅδου συνέτριψας Κύριε

N

Am **ρ** Πύ- λας Ἅ-δου συν-έ- τρι-ψας Κύ- ρι- ε,
S408 Σ Σ410 Σ S444/12 Σ
S414 Σ Σ429 Σ
ΕΡΑ_ΤΑ Α_ ΔΟ_ ΒΑ Съ_жроп_ ши_ лъ_ ε_ си_ го_ спо_ ди.

Pomor

N

Am καί τώ σώ θα- νά- τω,
S408 Σ Σ410 Σ S412 Σ
S414 Σ Σ429 Σ
И ско_ε_ то съ_ мер_ти_ то

Pomor



N τού θα- νά- του τό βα- σí- λει- ον é- λυ- σας,



Am > — ј > > ے > ے / > >
τού θα- νά- του τό βα- σí- λει- ον é- λυ- σας,

S412 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = =

S410 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = =

CO МЕР_ТЕ_ НО_ Е ЦА_ РЕ_СТВО_ РАЗ_ РОУ_ ШИ

S408 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = = = = = =

СМЕР_ТЕ_ НО_ Е ЦА_ РЕ_СТВО_ РАЗ_ РОУ_ ШИ А_ Е СИ.

S444 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = =

S414 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = =

S429 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = =

Съ_ МЕР_ТЕ_ НО_ Е ЦЕ_ СА_ РЕ_СТВО_ РАЗ_ РОУ_ ШИ



Pomor



Am ے ے > > ے / > > ے ے > > ے / > >
γέ- νος δέ τό αν-θρώ- πι- νον, εκ φθο-ράς η- λευ-θέ- ρω- σας,

S408 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = = = = = =

S410/12 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = = = = = =

S414 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = = = = = =

S429 ے ے ے ے ے ے ے ے = = = = = = = =

РО_ ДА_ ЖЕ ЧЕ_ АО_ ВК_ ЧЬ_ СКУ_И И_ ЗД_ ИС_ ТАК_ НИ_ ИА СКО_ КО_ ДИ.



trisem.



Am — / > > < / > > >> ≈
 ζω- ἦν καί α-φθαρ- σί- αν τώ κό- σμω
 S408 ρ: ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ≈
 S410 ρ: ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ \ ≈ S412
 S414 ρ: ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ \ ≈
 S429 ρ: ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ \ ≈
 ЖИ_КО_ Тъ_ И_ НЕ_ ТА_К_Н_И_ Е_ МИ_ РО_У



Am < < < — . ≈ < > — — / > >
 δω- ρη- σά- με- νος, καί τό μέ- γα έ- λε- ος.



δω- ρη- σά- με- νος, καί τό μέ- γα έ- λε- ος.

S408 \ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ +

ΔΔ_ ρο_ ΕΑ_ ΙΟ_ ΜΗ_ ΑΩ_ СТъ.

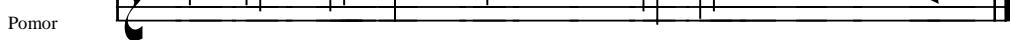
S412 ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

S410 ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ +

S414 ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ +

S429 ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ +

ΔΔ_ ρο_ ΕΑ_ ΕΟ_ Η_ ΒΕ_ ΑΗ_ ΙΟ_ ΜΗ_ ΑΩ_ СТъ.



Anatolika 1

0. Δεύτε ανυμνήσωμεν λαοί

1. Ἀγγελοι καὶ ἀνθρωποι Σωτήρ

Am₀₁ >x - ↗ ↘ ↗ > > ↗ ↘ > Dk₀₁

G₀₁ >x - ↗ ↘ ↗ > > .. ↘ >

Ott₀₁ >x - ↗ ↘ ↗ > > .. ↘ >

Vi₀ > / ↗ ↘ ↗ > > .. ~ Sn1214₀

Vi₁ / ↗ ↘ ↗ > > .. ~

Sn1214₁ / ↗ ↘ ↗ > > .. ~

Va₀ > / — ↗ > > .. ≡

Va₁ > / — ↗ > > .. ≡

0. Δεύ-τε αν- νμ- νή- σω- μεν λα- οί,
1. Ἀγ- γε- λοι καὶ ἀν-θρω- ποι Σω- τήρ,

S444₀ S412

S414₀

S429₀

0. ΕΡΗ ΔΚ ΤΕ ΕΚΑΣ ΠΟ Ι ΜΟ ΛΙΟ ΔΗ Ε

S444₁

S412₁

S414₁

S429₁

1. ΓΓΕ ΛΗ Ι ΥΕ ΛΟ ΕΚ ΚΗ ΣΠΑ ΣΕ

Pomor

Am₀₁ Dk₀₁, Ott₀, G₀

Ott₁ Sn1214₀₁

G₁ Ott₁

Vi₀₁ Sn1214₀₁

Va₀ Ott₁

Va₁ Ott₁

0. τήν τού Σω- τή- ρος τρι- ή- με- ρον Ἐ- γερ- σιν,
 1. τήν σήν υμ- νού-σι τρι- ή- με- ρον Ἐ- γερ- σιν,

S444₀ S429₀ Ott₁

S412₀ Ott₁

S414₀ Ott₁

0. СПА_СО_ ВО ТРИ_ДНЕ_ВЕ_ НО_ Е КУС_ИРЕ_СЕ_ НИ_ Е.

Pomor Ott₁

S444₁ Ott₁

S412₁ Ott₁

S414₁ Ott₁

S429₁ Ott₁

1. ТВО_Е ПО_Ю_ ТЕ ТРИ_ДНЕ_ВЕ_ НО_ Е КУС_ИРЕ_СЕ_ НИ_ Е

Pomor Ott₁

G260₀

 2 4 > > 7 2 ö ≈

Am₀ 2 4 ≈

 Dk₀, G₀ 7

Ott₀
 Vi₀
 Sn1214₀
 Va₀
 0.
 δι' ως ε- λυ-τρώ- θη- μεν

Am₁ 2 4 ≈

Dk₁ 2 4 ≈

 G₁

Ott₁
 Vi₁
 Va₁
 1.
 ως κατ-ηυ- γά- σθη

S444₀
 S429₀

 S412₀

 S414₀

 0. И МЕ ЖЕ ИЗ БИ ХО МО СА

Pomor

S444₁

 S412₁

 S414₁

 S429₁

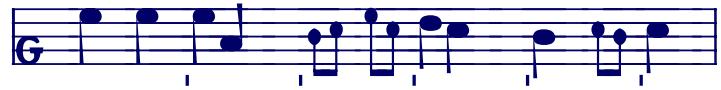
 1. И МЕ ЖЕ О ЗА РИ ША СА

Pomor



G260₀

— c ॥ > —



Am₀

— c ॥ > —

Dk₀

— c ॥ > —

Ott₀

— c ॥ > —

Vi₀

— c ॥ > —

Sn1214₀

— — ॥ > —

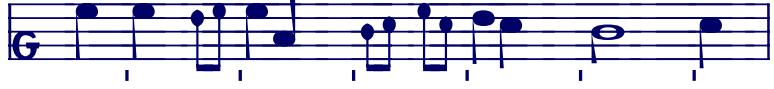
Va₀

— — ॥ > —

0.

τών τού Α- δου α- λύ- των δε-σμών,

G₀



Am₁

—. c >.. ॥ > —



Dk₁

—. c >.. ॥ > —

Ott₁

—. c >.. ॥ > —

Vi₁

—. c — ॥ > —

Va₁

—. c — ॥ > —

1.

τής οι- κου-μέ- νης τά πέ- ρα- τα,

S444₀ ლ լ լ լ Շ: Վ լ լ լ Վ ॥ լ լ = ։ ։ ։ ։ S412

S414₀ լ լ լ լ Շ: Վ լ լ լ Վ ॥ ՞ ՞ ։ ։ ։ ։

S429₀ լ լ լ լ Շ: Վ լ լ լ Վ ॥ ՞ ՞ ։ ։ ։ ։

0. Օ Տ Օ Ա Ճ Օ Ե Ն Վ Ի Խ Օ Ն Ե Բ Ա Յ Շ Ա Խ Օ Օ Վ Յ Օ.



S444₁

լ Վ Վ լ Վ ։ ։ ։ ։ S412

S414₁

Վ Վ Վ Վ Վ ։ ։ ։ ։

S429₁

Վ Վ Վ Վ Վ ։ ։ ։ ։

1. Ե Ը Ա Ե Ն Վ Ա Խ Օ Ն Ե Կ Ա.



Pomor



Am ₀	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > » ˘ ˘ / > »	Dk ₀
Ott ₀	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > » ˘ ˘ / > »	G ₀
Vi ₀	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > » ˘ ˘ / > »	Sn1214 ₀
Va ₀	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > » ˘ ˘ / > »	
0.	καί αφ- θαρ-σί- αν καί ζω- ήν, πάν- τες ε- λά- βο- μεν	



Am ₁	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > — ˘ ˘ / > »	G ₁
Dk ₁	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > — ˘ ˘ / > »	
Ott ₁	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > — ˘ ˘ / > »	
Vi ₁	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > — ˘ ˘ / > »	
Sn1214 ₁	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > — ˘ ˘ / > »	
Va ₁	— — — / > > ˘ ˘ ˘ > — ˘ ˘ / > »	
1.	καί τής δου-λεί- ας τού εχ-θρού, πάν-τες ε- λυ- τρώ-θη- μεν	
S444 ₀	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =	S412
S414 ₀	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =	
S429 ₀	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =	
0.	НЕ_ ИС_ ТАК_ИИ_ Е_ И_ ЖИ_ ЗНЕ_ ВЕ_ СИ_ ВАСПРИ_ ИА_ ХО_ МО	



S444 ₁	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =	S412
S414 ₁	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =	
S429 ₁	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =	
1.	И_ О_ ТО_ РА_ КО_ ТЫ_ ВРА_ЖИ_ИА.	
Pomor	ВЕ_ СИ_ ИЗ_ БА_ ВИ_ ХО_ МО_ СА	



Am₀₁  

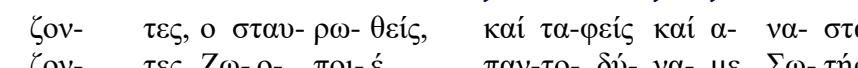
Dk₀₁  

Ott₀₁ 

Vi₀ 

Sn1214₀ 

Vi₁ 

Va₀ 

Va₁ 

0. κρά- ζον- τες, ο σταυ- ρω- θείς, καί τα-φείς καί α- να- στάς,
1. κρά- ζον- τες, Ζω- ο- ποι- έ παν-το- δύ- να- με Σω- τήρ,

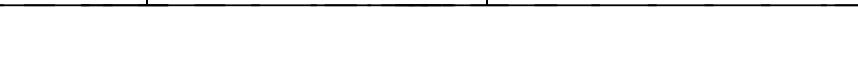
S444₀  S444₁ 

S414₀  S414₁ 

S429₀  S429₁ 

0. ζο- ου- ψε. ρα- πα- το- ει- ο. η- πο- γρε- ει- νο- η- ει- α- ιρε- σο

Pomor 

S444₁  S412₁  S414₁  S429₁ 

1. ζο- ου- ψε. όη- ο- το- ρε- γε- η- εε- σε- ση- λε- νε- σπα- σε

Pomor 



G260₁ ḥ >u, ᠁ ḥ >x ᠁ - ᠁ > > Ott₀₁



Am₀₁ g ḥ >u, ᠁ ḥ >x ᠁ - ᠁ >u, > ᠁ > > Ott₀₁



Dk₀₁ ḥ >u, ᠁ ḥ >x ᠁ - ᠁ > > ᠁ > > Ott₀₁

Vi₀ ḥ >u > > >x ᠁ - ᠁ > > ᠁ > > // Ott₀₁

Sn1214₀ ḥ >u > > >x ᠁ - ᠁ > > ᠁ > > // Ott₀₁

Vi₁ ḥ >u ᠁ > >x ᠁ - ᠁ > > ᠁ > > // Ott₀₁

Sn1214₁ ḥ >u ᠁ > >x ᠁ - ᠁ > > ᠁ > > // Ott₀₁

Va₀ ḥ > > > > > > > > > > // Ott₀₁

Va₁ ḥ > > > > > > > > > > // Ott₀₁

01. σώ- σον η- μάς τή A- να-στά-σει σου, μό- νε Φιλ-άν- θρω- πε.

S444₀ ፩ + S412 ፩

S444₁ ፩ +

S412₁ ፩ =

S429₀ ፩ +

S414₀ ፩ +

S414₁ ፩ +

S429₁ ፩ +

01. СПА_СИ НАСЬ ЕВСИКРЕ_СЕ_ НИ_ Е_ МЕ_ СН._ Е_ АИ_ НЕ_ ЧЕЛОВКА_ КО_ АЮ_ КЕ_ ҮЕ.



Πύλας χαλκάς συνέτριψας

Am >> ḫ> — — / > » Dk

Ott >> ḫ> — — / > » .

Vi > \ — — / > //

Sn1214 >> \ — — / > //

Va >> \ — / > //

Πύ-λας χαλ-κάς συν-έ- τρι- ψας,

S444 Λ Λ Λ Λ = S412

S414 Σ Λ Λ Λ Λ =

S429 Λ Λ Λ Λ =

ΡΡΑΤΑ ΜΚ ΔΕ ΝΑ Α ΣΛ ΤΕ ρε.

Pomor

Am — — / > > ≡> > Ott

Dk — — / > > > ≡> >

Vi — — / > — / > ≡> >

Sn1214 — — / > — / > ≡> >

Va — / > > > / ≡> > καί μο-χλούς συν-έ- θλα-σας Χρι-στέ o Θε- ός,

S444 Λ Λ Λ Λ ≡> ≡> S412

S414 Λ Λ Λ Λ ≡> ≡>

S429 Λ Λ Λ Λ ≡> ≡>

И ВЕ ρε ΙА СΛ ΙСРОУШИ ΧРИ СТΕ БО ЖЕ

Pomor

Am Ott G260 Vi Sn1214 Va S444 S414 S429

καί γέ- νος αν- θρώ- πων πε-πτω- κός αν- έ- στη- σας,
 и ро- до человекъ ѿ скы- и па- до ше и въс- кре- си

Dk S412

Pomor

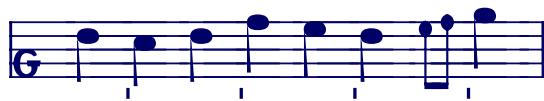
Am Ott Dk Vi Sn1214 Va S444 S414 S429

δι- α τού-то συμ-φώ-νως βο- ώ- μεν,
 се- го ра- ди съ- гла- се- но въ- зо- пи- е- мо.

Ott Sn1214

S412

Pomor



Am



Dk

Vi

Va

ο α- να-στάς εκ τών νε-κρών,

S444

S414

S429

Εκσ_ιρε_ σο Η_ μερ_ τελι_ χο



Am

Vi

Sn1214

Va

Kύ- ρι- ε δό- ξα σοι.

S444

S429

Γο_ спо_ ди_ слава_ тε_ Еκ.



Κύριε η εκ Πατρός σου γέννησις

Am Ott Dk

Vi Sn1214

Va

Kó- ρι- ε η εκ Πα-τρός σου γέν-νη- σις,

S444 S412 S414 S429

СПО_ АИ И_ ЖЕ ОТ_ О О_ ТЕ_ ЦА ТВО_ Е РО_ ЖЕ СТВО

Pomor

Am Vi Sn1214 Va

ά- χρο- νος υπ- ἀρ- χει καί α- ἵ- δι- ος,

S444 S414 S429

БЕЗ_ ВРЕ_ МЕ_ НЕ_ НО_ БЫ_ СТЕ_ И спри_ СНО_ СОУ_ ще_ Но.

Pomor

G

Am

Vi

Sn1214

Va

η εκ Παρθένου σάρκωσις,

S444 Dk, Ott

S414 S412/29

И Е ЖЕ О ТО АК ВЫ ВЫ ПЛОЩЕ НИ Е

Pomor

G260

Am Ott

Dk

Vi

Sn1214

Va

άφραστος ανθρώποις καί ανερμήνευτος,

S444 S412

S414

S429

НЕ НЗ РЕ YE NE NO И YE AO ВК ICO MO И NE СКА ЗА NE NO

Pomor



Am G260 Vi Sn1214 Va S444 S414

Dk,Ott

S412/29

Pomor

καί η εις ἀ- δου κάθ-ο- δος, φο- βε- ρά δι- α- βό- λω

И ЕА АО Съ ШЕ СТВИ Е. СТРА ШЕ НО АИ ИА КО АОУ



Am Vi Sn1214 Va S444 S414 S429

Dk,Ott

S412

Pomor

καί τοίς Αγ- γέ- λοις αν- τού,

И АГ ГЕ АО МО Е ГО

G

Am Ott Dk Ott G260 Vi Sn1214 Va S444 S414 S429

θάνατον γάρ πατήσας, τριήμερος ανέστης,

Съмерко по-пра-ко триде-не-ке-но въс-ире-

S412

Pomor

Am Ott Dk Ott Vi Sn1214 Va S444 S412/14 S429

αφθαρσίαν παρέχων ανθρώποις,

не-ис-так-ни-е да-роу-иа-ye-ло-вак-ко-мо

Pomor



Am	>ः >० ॒ उ इः ॥	॒	॒ .	
Dk	>ः >० ॒ उ इः ॥	॒	॒ Ott	
Vi	>० > ॒ उ इः ॥	॒	॒ Sn1214	
Va	॑ > ॒ उ इः ॥	॒	—	
	काँ तो में या एं लैं ओं.			
S444	॑ अ॒ ल॒ व॒ इ॒ ॥	॒	+	S412/14
S429	अ॒ अ॒ ल॒ व॒ इ॒ ॥	॒	+	
Pomor	ह॒ र॒ ल॒ अ॒ य॒ म॒ ल॒ स्त्र॒ .			



Alfabetika

Κρεμάμενος επί ξύλου μόνε Δυνατέ

Music notation for 'Kremámenos' in G clef, 2/4 time. The lyrics are in Greek and include the title.

Am Dk Sn1214 Va
Kρεμά- με- νος

S444/29 S414

Pomor

Ott

ΕΙ_СА НА ДРЕ_БК Е_ ДИ_ НЕ СИ_ АЕ_ НЕ

Music notation for another section of 'Kremámenos' in G clef, 2/4 time.

G260

Am Dk Sn1214 Va
πά-σαν κτί-σιν ε- σά- λευ- σας,

S444/29 S414

Pomor

Ott

ВЕ_ СЮ ТВА_РЕ ПО_ ДВИ_ ЖЕ

Am

Sn1214

Va

τε-θείς εν τά- φω δέ, τούς κατ-οι-κούν- τας

S444

S414

ПО_ЛО_ЖИ_ НО_ВЪ_ ГРо_БК_ ЖЕ_ ЖИ_ ВОГ_ЩА_ А

Pomor

Dk,Ott

S412/29

Am

G260

Sn1214

Va

εν τά-φοις αν- ἐ- στη- σας,

S444

S414

S429

ВЪ_ ГРо_БК_ ХО_ ВЪС_ИРЕ_ СИ_ АО_ Е_ СИ.

Pomor

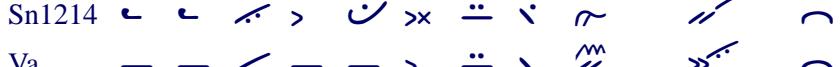
Dk,Ott

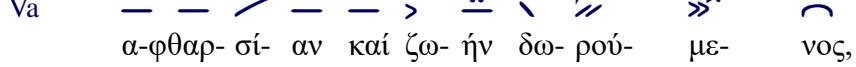


 Dk 



 Am 
 Ott

 Sn1214 

 Va 

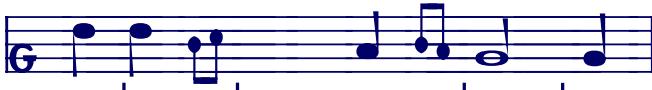
α-φθαρ- σί- αν καί ζω- ήν δω- ρού- με- νος,

 S444 
 S414

 S429 

ΝΕ_ ΗΣ_ ΤΛΚ_ ΝΗ_ Ε_ Η_ ΖΗ_ ΖΝΕ ΔΔ_ ΡΟΥ_ ΗΑ





 Am 
 Ott, Dk

 Sn1214 

 Va 

τώ γέ- νει τών αν- θρώ- πων,

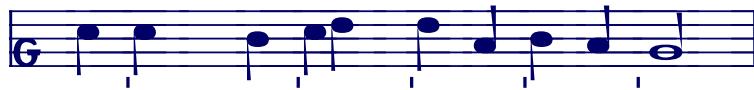
 S444 

 S414 

 S429 

ΡΟ_ ΑΟΥ_ ΥΕΛΟ_ ΕΤ_ ΥΕ_ ΣΙΚΟ_ ΜΟΥ





Am ḫ ᶡ > ᷩ ᶡ / > » Ott
G260 ᶡ > ᷩ ᶡ > ᷩ > »



Dk ḫ ᶡ ᷩ ᶡ / > »
Sn1214 ᶡ ᶡ ᷩ > / > »
Va / > / > / > »
δι- ó νμ- νούν- τες δο- ξά- ζο- μεν,
S444 ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: =
S414 ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: =
S429 ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: =

ΤΑ_ΜΕ

ΠΟ_ΙΟ_ΨΕ

СЛА_ВИ_МО



Am → ᷩ > , > — — / > >



Dk → ᷩ > , > — ᷩ, ᷩ // ← Ott
G260 → ᷩ > , > — ᷩ, ᷩ > » ←
Sn1214 ᷩ ᷩ > — \ / // ←
Va / / v > / / / // .
τήν τρι- ή- με- ρόν σου Έ- γερ- σιν.
S444 ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: / = +
S414 ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: / = +
S429 ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: ᷩ ᷩ ᷩ ᷩ: / = +

ΤΡΗ_ΔΝΕ_ΒΕ_ ΝΟ_ Ε ΤΒΩ_Ε ΒΆΣ_ΙΚΡΕ_ΣΕ_

ΝΗ_ Ε.



Λαός παράνομος Χριστέ

Dk

G 260

Am

Sn1214

Va

S444

S414

S429

Pomor

Ott, G260

Δα- ός πα- ρά- νο- μος Χρι- στέ,

Βιο Δη ε πρε_κε_ ζα_ κο_ νε_ νη_ η χρι_ στέ

G260

Am

Dk

Sn1214

Va

S444

S414

S429

Pomor

Ott

σέ Πι- λά- τω προ- δω- σας σταυ- ρω- θή- ναι κατ- ε- δί- κα- σεν,

σέ προ- δούς τώ Πι- λά- τω, σταυ- ρω- θή- ναι κατ- ε- δί- κα- σεν,

σέ Πι- λά- τω προ- δούς σταυ- ρω- θή- ναι κατ- ε- δί- κα- σεν,

Σ τα πρε_ ΔΑ_ ΣΑ πι_ ΛΑ_ ΤΟΥ Η ρας_ ΠΑ_ ΤΗ ω_ σοψ_ ΔΗ_ ΣΑ

Am ♂

Dk ♂

Ott

G260

Sn1214

Va

α- γνώ- μων πε- ρί τόν ευ- ερ- γέ- την φα- νείς,

S412

NE_ РАЗ_ ОУМ_ НИ_ И_ ДА_ ТЕ_ АИ_ О БЛАГОДАНИИ_ ИАВ_ ЛЕ_ ШИ_ СА

S444

NE_ РАЗ_ ОУМ_ НИ_ И_ О БЛАГО_ ДА_ ТЕ_ АИ_ ИАВ_ ЛЕ_ ШЕ_ СА

Pomor

G

Am

Sn1214

Va

 αλλ' ε- κών υπ- έ- μει- νας τα- φήν,

S444

S412

S414

 ΝΟ_ ΚΟ_ ΛΕ_ ΙΟ_ ΠΡΕ_ ΤΕΡ_ ΠΧ_ ΚΟ_ ΠΟ_ ΓΡΕ_ ΚΕ_ ΝΗ_ Ε

G260

Am Dk,Ott

Sn1214

Va αυτ-εξ- ου- σί- ως αν- έ- στης τρι- ή- με- ρος,

S444

S414

S429

CA_ MO_ ВЛА_ СТЕ_ NO_ ВЪС_ КРЕ_ СЕ_ ТРИ_ ДЕ_ НЕ_ BE_ NO

Pomor

Am Ott

G260 Ott

Dk Ott

Sn1214

Va ως Θε- óς δω-ρού- με-νος η- μίν,

S444

S414

S429

ΙΑ_ ΙΚΟ_ ΕΟ_ ΓΟ ΔΑ_ ρΟΥ_ ΙΑ ΝΑ_ ΜΟ

Pomor

Am Ott G260

Dk Sn1214 Va

α- τε- λεύ-τη- τον ζω- ήν, και τό μέ- γα έ- λε- ος.

S444 S412 S414 S429

κεс_ко_ не_ эе_ ног_ю_ жи_ зне_ и_ ве_ ли_ ю_ ми_ ао_ сть.

Pomor

Μετά δακρύων Γυναίκες

Am Ott Sn1214 Va S444 S412 S414 S429

Μετά δακρύων Γυναίκες,

Εὐσλέζα μη χεινή

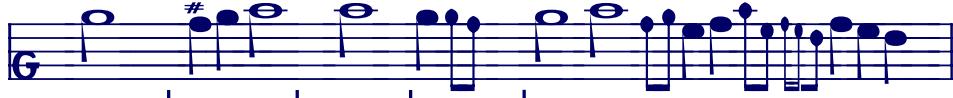
Pomor

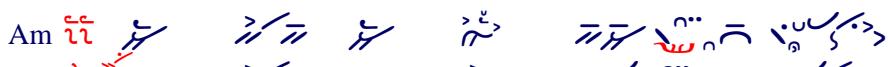
Am Sn1214 Va S444 S412 S414 S429

καταλαβούσαι τό μνήμα σέ επεζήτησαν,

ποστιγούσε γρο Εο. τεκέ ησικά χοι

Pomor



 Am 

 Dk 

 G260 

 Sn1214 

 Va 

 μή εν- ρού- σαι δέ,

 S444 

 ΝΕ ωκ_ρκ_ το_ ςΑ ρκε



 Pomor



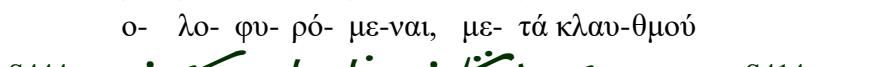
 Am 

 G260 



 Ott 

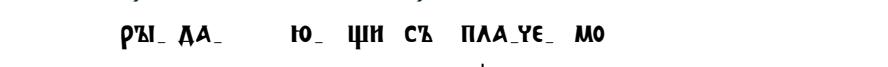
 Sn1214 

 Va 

 ο- λο- φυ- ρό- με-ναι, με- τά κλαυ-θμού

Dk

S444 

 S429 

 ρы_ да_ то_ ψи съ пла_ γε_ мо



 Pomor

Am Dk,Ott

G260

Sn1214

Va

 βο- ώ- σαι έ- λε- γον.

S444

S414/29

Βή_ πι_ ιο_ ψε_ ΓΛΑ_ Γο_ ΑΙο_ ψε

Am

Dk

Sn1214

Va

 Οί- μοι Σω- τήρ η- μών Βα- σι- λεύ τών α- πάν- των,

S444

S414

S429

οψ_ Βήι ΣΠΑ_ ΣΕ ΙΑ_ ΣΕ ΖΕ_ ΣΑ_ ΡΙΟ ΒΕ_ ΣΚ_ Χο.

Am
 Dk
 Ott
 Sn1214
 Va
 πώς εκ- λά-πης; ποί-ος δέ τό-πος κατ-έ- χει
 S444
 Pomor

S412/14/29

Dk
 Am
 Ott
 Sn1214
 Va
 τό ζω- η φό- ρον σώ- μά σου,
 S444
 S414
 S429
 Pomor

Am Dk

Ott

Sn1214

Va

S444

S414/29

Pomor

Am Dk

Ott

Sn1214

Va

S444

S412

S414

S429

Pomor

G

Am < > < > > >

G

Dk < < < > > > > Ott

Sn1214 > < < > > > <

Va < > > > > >

ó- τι αν- é- στη ο Κύ- ρι- ος,

S444/14/29 < > > < > > >

ΙΑ_ ΙΚ_ ΕΛ_ ΙΣΡΕ_ ΣΕ_ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΕ

Pomor

trisem

G

Am < / > > < > > > Ott

Dk < / > > < > > > >

Sn1214 — / > — > > > >

Va / / > > > > > <

παρ-έ- χων η- μίν α- γαλ- λί- α- σιν,

S444 < > < > > > > S414

S429 < > < > > > >

ΠΟ_ ΔΑ_ ΙΑ_ ΝΑ_ ΜΟ_ ΡΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΝΗ_ Ε.

Pomor



Am Ott, Dk

Sn1214 Ott

Va Ott

ως μόνος εύσπλαγχνος.

S444 Ott

S414 Ott

S429 Ott

ΙΑ_ ΙΚΟ_ Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΕΡ_ ΔΩ .



Pomor

Anastasima 2

Ο σταυρόν υπομείνας καὶ θάνατον

G Ο σταυ-ρόν υ- πο- μεί-νας καὶ θά- να- τον,
 S444 Σ Σ
 S414 Σ Σ
 S429 Σ Σ
 ΡΑΣ_ΠΑ_ΤΗ_Ε πρε_τερ_πᾶ_κο_η_σъ_ μερ_ τε

Pomor

G καὶ α- να-στάς εκ τῶν νε- κρών,
 S444 Σ Σ
 S412/29 Σ Σ
 S414 Σ Σ
 Η_ Βῆσ_ικρε_σο_ Η_ζ_ μερ_τεύτι_η_ χο

Pomor

Ἐν τῷ σταυρῷ σου Χριστέ

G  > > ═> > < ═>

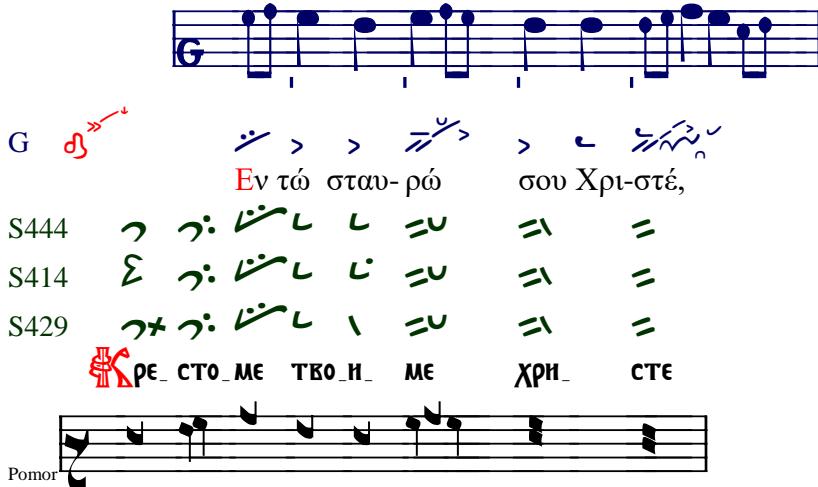
Ἐν τῷ σταυ- ρῷ σου Χρι-στέ,

S444 Γ γ: γγγ γ = ═ =

S414 Γ γ: γγγ γ = ═ =

S429 Γ γ: γγγ γ = ═ =

 **ΚΡΕ_СТО_МЕ ТВО_И_ МЕ ХРИ_ СТЕ**



Pomor

G > — γ > γ .. ═> > < < γ > γ > > ═>

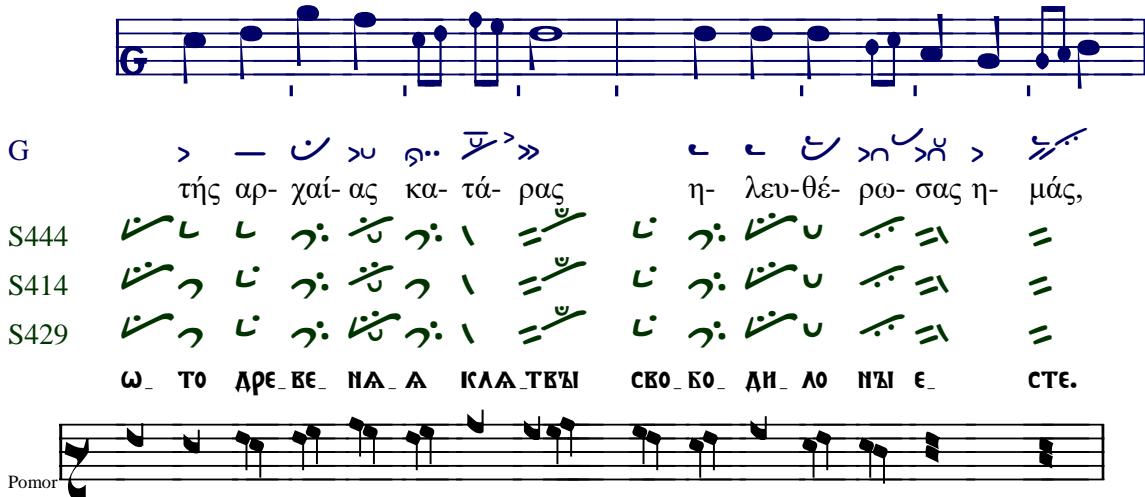
τής αρχαί-ας κατά-ρας ηλευθέ-ρω-σας ημάς,

S444 γγγ γ: γγγ γ = ═ =

S414 γγγ γ: γγγ γ = ═ =

S429 γγγ γ: γγγ γ = ═ =

Ω_ ΤΟ ΔΡΕ_ΚΕ ΝΑ_ Α ΚΛΑ_ΤΒΝΙ СКО_БО_ ΔИ_ АО ΝЫ_ Е_ СТЕ.



Pomor

..trisem.

G > < < γ — — ═> > — ═> < < γ > γ > > <

καὶ εν τῷ θανάτῳ σου, τόν τὴν φύσιν ημών τυραννήσαντα,

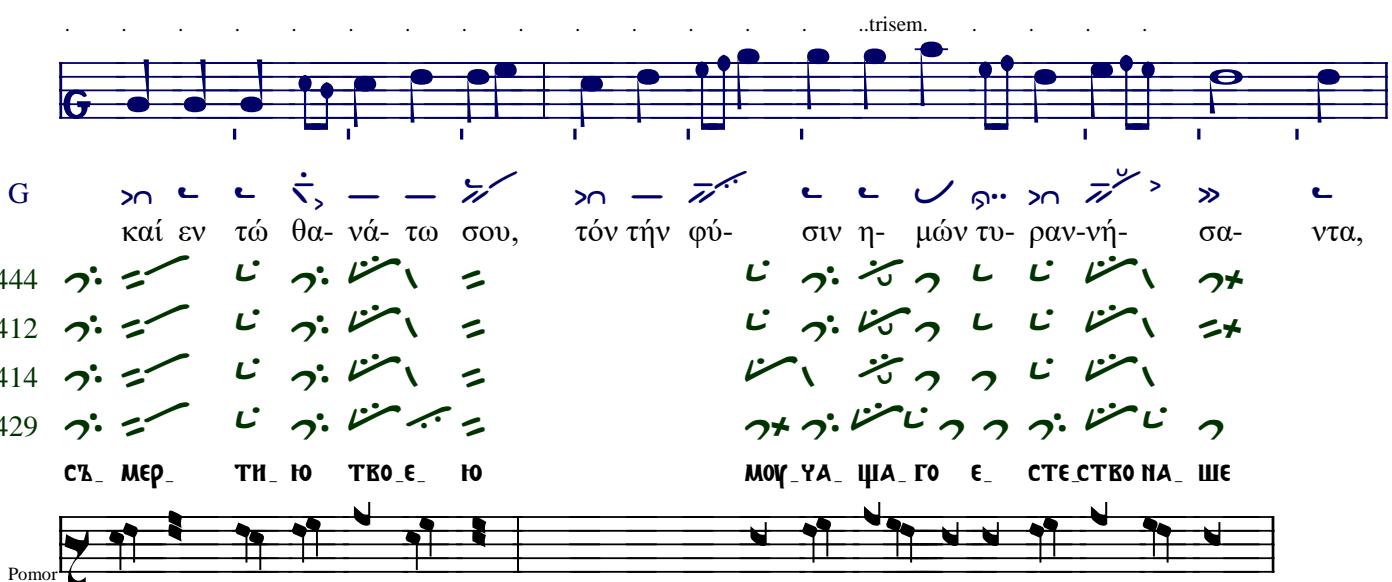
S444 γ: ═ γ γγγ γ = ═

S412 γ: ═ γ γγγ γ =

S414 γ: ═ γ γγγ γ =

S429 γ: ═ γ γγγ γ =

Съ_ МЕР_ ТИ_ ИО_ ТВО_ Е_ ИО_ МОГ_ Я_ЩА_ ГО_ Е_ СТЕ_ СТВО_ НА_ ШЕ



Pomor



G δι- á- βο- λον κατ-ήρ- γη- σας,

S444 Λύττος ιστορίας σας, S414

S414 Λύττος ιστορίας σας,

S429 Λύττος ιστορίας σας,
ΔΗ_ ΙΑ_ ΒΟ_ ΛΑ_ ΟΥ_ ΠΡΑ_ ΖΝΗ



Pomor



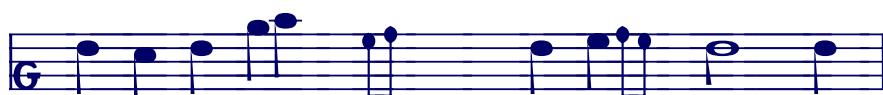
G εν δέ τή Ε- γέρ-σει σου,

S444 Λύττος ιστορίας σας, S412/14

S429 Λύττος ιστορίας σας,



Pomor



G χα-ράς τα πάν- τα ε- πλή- ρω- σας,

S444 Λύττος ιστορίας σας, S414

S414 Λύττος ιστορίας σας,

S429 Λύττος ιστορίας σας,
ΡΑ_ ΔΟ_ СТИ_ ВЕ_ СА_ ΥΕ_ СКА_ Α_ ИС_ ПОЛ_ НИ_ АО_ Ε_ СИ.



Pomor

G δι- ó βο- ó μέν σοι,
S444 τκ_ мε вк_ пи_ е_ мо_ ти

S414 /29

Pomor

G ο α- να-στάς εκ τών νε-κρών, κύ-ρι- ε δό-ξα σοι.
S444 S414 S429

въс_ кре_ со_ и_з_ ме_р_тв_и_и_ хо гос_ по_ ди_ слава_ те_ бк.

Pomor

Τώ σώ Σταυρώ Χριστέ Σωτήρ

G Τώ σώ Σταυρώ Χριστέ Σωτήρ,
S444 Τώ σώ Σταυρώ Χριστέ Σωτήρ,
S414 Τώ σώ Σταυρώ Χριστέ Σωτήρ,
S429 Τώ σώ Σταυρώ Χριστέ Σωτήρ,
ΤΕΟ_Η_ ΜΕ ΙΚΡΕ_ΣΤΟ_ΜΕ ΧΡΙ_ΣΤΕ ΣΠΑ_ ΣΕ
Pomor

G Οδήγησον ημάς επι τήν αλήθειάν σου,
S444 ΝΑ_ΣΤΑ_ ΕΗ_ ΝΑ_ ΣΑ ΝΑ_ ΗΣ_ ΤΗ_ ΝΟΥ_ ΤΕΟ_ ΙΟ.
S414/29
Pomor

G καί ρύσαι ημάς, τών παγίδων τού εχθρού,
S444 Η_ Η_ ΣΑ_ ΕΗ_ ΝΑ_ ΣΑ Ω_ ΤΟ_ ΣΚ_ ΤΗ_ ΒΡΑ_ ΖΗ_ ΙΑ.
S414
S429
Pomor



G ˘ > — / > > ˘ ˘ ˘ / > > > ˘
 o a- na-stács eik tówn ne-krówn, a- ná- stη- sov η- mács
S444 ˘ ˘ : = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘
 κύς_κρε_со ή_ μερ_τκύи_ χо κύз_дви_гни_ ны.


Pomor

G εκ- τεί-νας τήν χεί- ρά σου, φιλ-άν- θρω-πε Κύ- ρι- ε,
 S444 Στένης την χειρά σου φίλην θρωπεύεις
 S414 Στένης την χειρά σου φίλην θρωπεύεις
 S429 Στένης την χειρά σου φίλην θρωπεύεις

Pomor



G > ㅡ / ㄱ > ㅋ > ㅌ ㅋ
 τή πρεσ-βεί- α τών Α- γί- ων σου.
S444 ㄱ ㅋ ㅌ / = ㄴ ㄴ ㄴ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ
S414 ㄱ ㅌ ㅌ / = ㄴ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ
S429 ㄱ ㅌ ㅌ / = ㅈ ㅌ ㅌ ㄴ ㅌ ㅌ ㅌ

 모_اه_태_암_미_스_화_탄_히_ ხ_0_ տ_ե_0_ ի_ ხ_0.


 Pomor

Τών Πατρικών σου κόλπων

G

Τών Πα- τρι- κών σου κόλπων μή χω- ρι- σθείς μο- νο- γε- νές
S444 Στρέμματα της θεοφορίας
S414 Στρέμματα της θεοφορίας
S429 Στρέμματα της θεοφορίας
Ω_ΤΕ_ ΥΕ_ ΣΙΚΑ_ ΓΟ_ ΣΗ_ ΙΑΔ_ ΡΑ_ ΝΕ_ Ω_ ΤΟ_ ΛΟΥ_ ΥΕ_ ΣΑ_. Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ΥΑ_ ΔΟ
Pomor

G

Λό- γε τού Θε- ού, ήλ- θες ε- πί γής δι- ά φιλ- αν- θρω- πί- αν,
S444 Στρέμματα της θεοφορίας
S412 Στρέμματα της θεοφορίας
S414 Στρέμματα της θεοφορίας
S429 Στρέμματα της θεοφορίας
ΣΛΟ_ ΒΟ_ ΕΟ_ ΖΗ_ Ε. ΠΡΙ_ ΔΕ_ ΗΑ_ ΖΕΜΛΙΟ_ ΖΑ_ ΥΕΛΟ_ ΒΚ_ ΚΟ_ ΛΙΟ_ ΒΗ_ Ε
Pomor

G

άν- θρω- πος γε- νό- με- νος α- τρέ- πτως, καί Σταυ- ρόν καί θά- να- τον
S444 Στρέμματα της θεοφορίας
S414 Στρέμματα της θεοφορίας
S429 Στρέμματα της θεοφορίας
ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΚΑ_ ΕΥΙΒΖ_ ΝΕ_ ΠΡΕ_ ΛΟ_ ΖΗ_ ΝΟ_ Η_ ΡΑ_ ΣΠΑ_ ΤΗ_ Ε_ Η_ ΣΒ_ ΜΕΡ_ ΤΕ
Pomor



G ˘ ˘ > ˘ ˘ > ˘ ˘ > ˘ ˘ > ˘ ˘ >
υπ-έ- μει-νας σαρ- κί, ο α- πα- θής τή θε-ό- τη- τι,

S444 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ =
S412 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ =
S414 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ =
S429 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ =

ΠΡΕ_ΤΕΡ_ΠΚ_ ΠΛΟ_ΤΗ_ ΙΟ. ΒΕ_ΣΤΡΑ_ΣΤΕ_ΝΗ_ Η_ ΒΟ_ ΖΕ_ΣΤΒ_ΜΕ.



G → ˘ / > > ˘ ˘ > - ˘ ˘ > ˘ ˘ >
α- να-στάς δέ εκ νε-κρών α- θα- να- σί- αν παρ-έ- σχες

S444 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = S412
S414 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ =
S429 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ =

ΒΥС_ΙΡΕ_ ΣΟ_ ΖΕ_ Η_ Ζ_ ΜΕΡ_ΤΕΛΗ_ ΧΟ. ΒΕ_ ΣΔ_ ΜΕΡ_ ΤΗ_ Ε_ ΠΟ_ ΔΑ_ ΣΤΕ.



G ˘ / > > ˘ > ˘ > ˘ >
τώ γέ- νει τών αν- θρώ- πων,

S444 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = +
S414 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = +
S429 ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = ˘ ˘ ˘ ˘ = +

ΥΕ_ ΛΟ_ ΒΚ_ ΥΕ_ ΣΙΓΟ_ ΜΟΥ_ ΡΟ_ ΔΟΥ_ ΙΑ_ ΙΚΟ_ Ε_ ΔΗ_ ΝΟ_ ΒΕ_ ΣΕ_ ΜΟ_ ΓΑ_ Η.



Anatolika 2

Θάνατον κατεδέξω σαρκί

Music notation in G major. The vocal parts include:

- Ott: Θάνατον κατεδέξω σαρκί (red slurs)
- Am: Θάνατον κατεδέξω σαρκί (blue slurs)
- Vi: Θάνατον κατεδέξω σαρκί
- Sn1214: Θάνατον κατεδέξω σαρκί
- Va: Θάνατον κατεδέξω σαρκί, lyrics: Θάνατον κατεδέξω σαρκί,
- S444: Σαρκί
- S429: Σαρκί
- Pomor: Σαρκί

Accompaniment parts: Dk, S414, Sn1214.

Music notation in G major. The vocal parts include:

- Am: Θάνατον κατεδέξω σαρκί (red slurs)
- G260: Θάνατον κατεδέξω σαρκί
- Dk: Θάνατον κατεδέξω σαρκί
- Ott: Θάνατον κατεδέξω σαρκί
- Vi: Θάνατον κατεδέξω σαρκί (yellow bar)
- Sn1214: Θάνατον κατεδέξω σαρκί (yellow bar)
- Va: Θάνατον κατεδέξω σαρκί, lyrics: η μύν α θανασί αν πραγματευσόμενος Σωτήρ,
- S444/29: Σαρκί
- S414: Σαρκί
- Pomor: Σαρκί

Am Vi Sn1214 Va S444/12 S414 S429

καί εν τά- φω ώ- κη-σας, ί- να η- μάς τού á- δου ε- λευ-θε- ρώ- σης,

и въ гро_бо въ_се_ ли_ ти_ са. да ны_ о_ то а_ да ско_бо_ ди_ ши.

Pomor

Ott >n >u >ö / > > - >

Am ˘ >u ˘ - ˘ > - >

Dk ˘ >ö >ö - ˘ >n ˘ >>

Vi ˘ >u >.. - / > \ >> Sn1214

Va — — — / > > >>
συν-α- να-στή- σας ε- αυ- τώ,

S444 ˘ ˘ ˘ =˘˘ ˘ ˘ \ =˘˘

S412 ˘ ˘ ˘ =˘˘ ˘ ˘ \ =˘˘

S414 ˘ ˘ ˘ =˘˘ ˘ ˘ \ =˘˘

S429 ˘ ˘ ˘ =˘˘ ˘ ˘ \ =˘˘

Cъ Къс кръс си Ко. ско ко то

Pomor

Dk, Ott

Am πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 Vi — / > - - - / > / > / / / /
 Sn1214 — / > - - - / > / > / / / /
 Va — / - - - / > / > / > / / / /
 Dk πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 Ott πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 S444/12 πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 S414 πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 S429 πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 Pomor

Am Δι- á τού-το βο- ώ- μεν. Δό- ξα σοι ζω- ο- δό- τα
 Dk > - - - / > / > / > / > / >
 Ott > - - - / > / > / > / >
 G260 > - - - / > / > / > / >
 Vi > - - - / > / > / > / >
 Sn1214 > - - - / > / > / > / >
 Va > / > / > / > / > / >
 Δι- á τού-το βο- ώ- μεν. Δό- ξα σοι ζω- ο- δό- τα
 S444 πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 S414 πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 S429 πα-θών μέν ως ἀν-θρω-πος, αλλ' α- να- στάς ως Θε- ος.
 Pomor



Am ˘ - ˘ ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘



Dk ˘ > > ˘ > > ˘ ˘ ˘



Ott ˘ > ˘ ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘

Vi ˘ > > / > > // // ˘

Sn1214 ˘ > > / > > // // ˘

Va ˘ > \ > ˘ / // // .
Kó-ρι- ε, μό- νε Φιλ-άν- θρω- πε.

S444 ˘ ˘ ˘ // ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ // // +

S412 ˘ ˘ ˘ // ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ // // +

S414 ˘ ˘ ˘ // ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ // // +

S429 ˘ ˘ ˘ // ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ // // +

Ε ΔΗ ΝΕ ΥΕΛΟΙΚΑ ΙΚΟ ΛΙΟ ΒΕ ΥΕ .



Πέτραι εσχίσθησαν Σωτήρ

Am Ott Dk Vi Sn1214 Va Πέ- τραι ε- σχί- σθη- σαν Σω- τήρ, ó- τε εν τώ Κρα- νί- ω

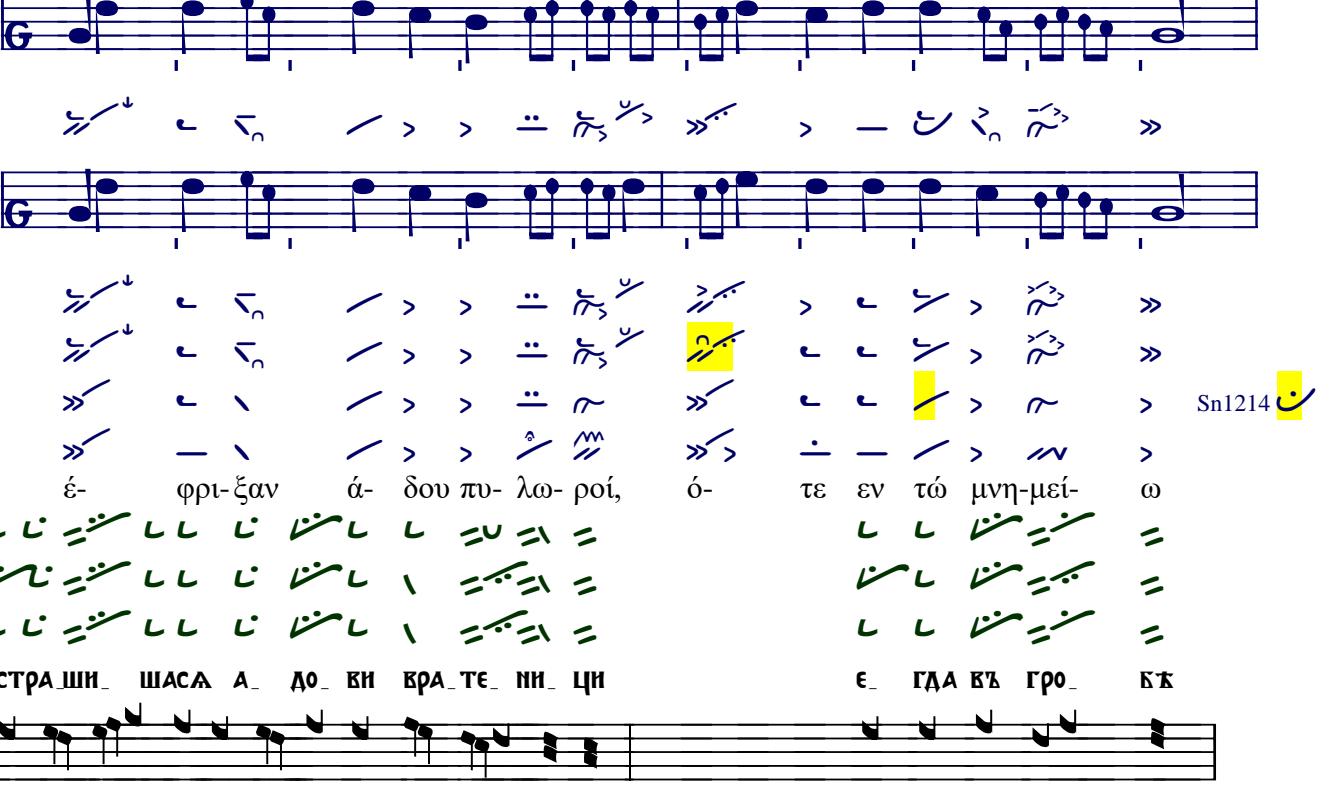
S444 S414 S429 Η Α_ΜΕ_ ΝΗΕ_ ΡΑС_ ΠΑ_ ΔΑ_ ΖΕ_ ΣΑ_ СПА_ СЕ. ΝΑ_ ΛΟΣ_ ΝΑ_ ΜΕ

Pomor

Am Ott
Dk Ott
Vi ή
Sn1214 ή
Va ή
ο Σταυ- ρός σου επ- á- γη,
S444 Ή Ή Ή Ή Ή Ή Ή
S412 Ή Ή Ή Ή Ή Ή Ή
S414 Ή Ή Ή Ή Ή Ή Ή
S429 Ή Ή Ή Ή Ή Ή Ή
ΙΚΡΕ_ СТО ТВО_ И ВЬ_ АРОУЖЕ_ НО БЫ_ СТЕ

Pomor

Am  Ott Dk Vi Va S444 S414 S429 Pomor



Sn1214 

έ- φρι-ξαν á- δου πυ- λω- ροί, ó- τε εν τώ μνη-μεί- ω
 оустраши_ шаса а_ до_ ви_ вра_те_ ни_ ци ε_ гда еъ гро_ бж

Am Vi Sn1214 Va S444 S414 S429 Pomor

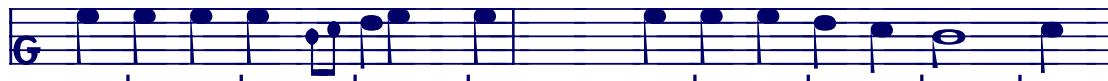


Dk, Ott
 ως θνη-τός κατ-ε- τέ- θης,
 я_ ко_ мер_тве_ це по_ ло_ же_ но_ бы_ сть

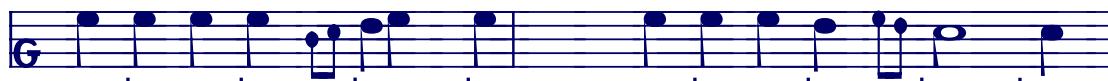


Am g
Dk g
Ott
Vi
Va
καί γάρ του θα- νά- του κατ-αρ- γή-σας τήν ισ- χύν,
S444
S412
S414
S429
и съ мер-те ноу-ю ог_пра_зни крж_ по_ сте

Sn1214



Dk g



Am w
Vi
Va
τοίς τε- θνε-ώ- σι πά- στν αφ-θαρ- σί- αν παρ-έσ- χες,
S444
S412
S414
S429
о_г_ мер_ши_ мо_ ве_ сж_ мо_ не_ ис_ тах_ни_ е_ по_ да_ сте

Ott

Sn1214



Va

τή Α- να-στά-σει σου Σω-τήρ. Ζω-ο- δό- τα φιλ-αν- θρο-πε δό- ξα σοι.

G

Am *w*
Dk *Xg*

Ott Vi Sn1214

τή Α- να-στά-σει σου Σω-τήρ. Ζω-ο- δό- τα Κύ- ρι- ε δό- ξα σοι.

S444 S412 S414 S429

Бъс_ире_ се_ ниеме_ ско_и_ ме_ спа_ се. жи_ ко_ да_в_уе_ го_спо_ди_ слав_ка_ те_ бъ.

Pomor

Επεθύμησαν Γυναίκες

Ott  >> ፻, — — ፻ ፻ ፻, ፻ > ፻ ፻ ፻ > — ፻, ፻ > > ፻ ፻

G >> ፻, — — ፻ ፻ ፻, ፻ > ፻ ፻ ፻ > — ፻, ፻ > > ፻ ፻

Am  >> ፻, — — ፻ ፻ ፻, ፻ > ፻ ፻ ፻ > — ፻, ፻ > > ፻ ፻

Dk  >> ፻, — — ፻ ፻ ፻, ፻ > ፻ ፻ ፻ > — ፻, ፻ > > ፻ ፻

Vi > \ — / ፻ ፻ ፻, ፻ > ፻ ፻ ፻ > ፻ ፻ > — \ // > \ //

Sn1214 > \ — / ፻ ፻ ፻, ፻ > ፻ ፻ ፻ > ፻ ፻ > — \ // > \ //

Va > \ — / — — // > / — — / ፻ > / — / ፻ // > // .

Επ- ε- θύ- μη- σαν Γυ- ναι- κες ι- δείν σου τήν Α- νά- στα- σιν Χρι- στέ ο Θε- ός,

S444 

S414 

S429 

ԲԵ_ՋԵ_ԼՃ_ՇԱ_ՋԵ_ՆՎ. **ՅԻ_ՃՃ_ՏԻ_ՏՔՕ_Ե_ԵԿԸ_ԿՐԵ_ՍԵ_ՆԻ_Ե**

Pomor

Dk, Ott
Sn1214

Am ήλ- θε προ-λα-βού- σα Ma-rí- α η Μαγ-δα- λη- νή,
 Vi — ίλ- θε προ-λα-βού- σα Ma-rí- α η Μαγ-δα- λη- νή,
 Va — ίλ- θε προ-λα-βού- σα Ma-rí- α η Μαγ-δα- λη- νή,
 S444
 S414
 S429

И Д Е ПРЕДО Б А Р И В О Ш И М А Р И И А МАГДА Л И Н И.

Pomor

Ott

Am Dk Vi Sn1214 Va S444 S414 S429

εύ- ρε τόν λί- θον α- πο- κυ- λι- σθέν- τα τού μνή- μα- τος,
ωκ_ ρκ_ τε_ ικα_ με_ νε_ ω_ το_ βα_ λε_ νο_ ω_ το_ γρο_ βα_

Pomor

Am

Dk

Ott

Vi

Sn1214

Va

καί τόν Ἀγ- γε- λον καθ-ε- ζό- με- νον καί λέ- γο- ντα.

S444/29

S414

η_ αγ_ γε_ λα_ σκ_ δα_ ψα_ η_ γλα_ γο_ λιο_ ψα.

Pomor



Am			>		>u,	>				>		>ö	>x	>	c	Dk	
Ott		>		>						>		>n		>x	>	c	
Vi		>		>u	>					>		>..	>	>	c		
Sn1214		>		>u	>					>		>..	>	>	c		
Va		>	—	>						>		>..	>	>	—		
Tí			τεί-	τε						τα		με-	τά	τών	νε-	κρών,	
S444					=										=		
S414					=										=		
S429					=										=		
	УТо и_	ЩЕ_	ТЕ			ЖИ_	ВА_		Г0		Съ_	МЕРТВЫ_		МИ			



Pomor

Ott G

Am G

G260

Vi

Sn1214

Va

αν-έ-στη ως Θε-ός, ι-να σώ-ση τά σύμ-πα-ντα.

S444

S414

S429

ΒΥC_ΙCΕ_ CΕ_ ΙA_ ICΟ_ ΕΟ_ ΓΟ

ΔΑ

СΠΑ_ СЕ_ TE_ ВЕ_ CA_ YΕ_ СICA_ IA,

Pomor

S444

S414

S429

TO_ MOI

ПО_ КЛАО_ НИ_

MO_ CA.

Pomor

Πού εστιν Ιησούς

Ott >> - ^ ≈ < < / > > - / > > - ≈ / > ≈ >>

Am >> - ^ ≈ < < / > > - / > > - ≈ / > ≈ >>

Dk >> - ^ < < < < / > > - / > > - ≈ / > ≈ >>

Vi >> - . < < < < / > > - / > > - ≈ / > ≈ >>

Sn1214 >> - . < < < < / > > < < / > > - ≈ / > ≈ >>

Va >> / - - - / > - - / > > > ≈ ≈ & &

Πού ε-στιν I- η-σους, όν ε- λο- γί- σα-σθε φυ- λάτ- τειν;

S444 Σ < > ≈ < = < < > ≈ < < > ≈ < = ≈ &

ΔΚ Ε_ СΤΕ Η_ СΟΥ_ СО_ Е_ ΓΟ_ ЖЕ_ МΗΛ_ ШЕ_ ТЕ_ СТРЕ_ ГΟУ_ ЩЕ_ Η.

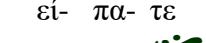
S412 Σ < > ≈ < = < < > ≈ < < > ≈ < = ≈ &

S414 Σ < > ≈ < = < < > ≈ < < > ≈ < = ≈ &

S429 Σ < > ≈ < = < < < ≈ < < < < = ≈ &

ΔΚ Ε_ СΤΕ Η_ СΟΥ_ СО_ Е_ ΓΟ_ ЖЕ_ МΗΛ_ СΤΕ_ СТРЕ_ ГΟУ_ ЩЕ_ Η.

Pomor


G
 Am **g** > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** > **Dk, Ott**
 G260 **zg** > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** >
 Vi > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** > **Sn1214**
 Va > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** >
 εί- πα- τε I- ου- δαι- οι,
 S444 > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** >
 S414 /29 > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** > **z** >
 ρε_ ικ_ τε ι_ ιο_ Δε_ ι.

Pomor

Am > ⋮ ≈ ↘ ↘ ↗ > >> Dk,Ott
 G260 ♂ — ↘ ↘ ↘ ↗ > >>
 Vi > / ↘ ↘ ↘ ↗ > >
 Sn1214 > / ↘ ↘ ↘ ↗ > >>
 Va >> / — — — ↗ > >
 πού ε- στιν, óν ε- θή- κα- τε
 S444 ♂: ⌂ ↘ ↘ ↗ ↗ ⌂ ⌂ ⌂ =
 S414 ♂: ⌂ ↘ ↘ ↗ ↗ ⌂ ⌂ ⌂ =
 S429 ♂: ⌂ ↘ ↘ ↗ ↗ ⌂ ⌂ ⌂ =
 ΓΔΚ Ε_ ΣΤΕ_ Ε_ ΓΩ_ ΖΚΕ_ ΠΟ_ ΛΟ_ ΖΗΙΣΤΕ_ Κ΄ ΓΡΟ_ ΚΟ.
 Pomor

G

Dk

Am
Vi
Sn1214
Va
S444
S414
S429
Pomor

δό- τε τόν νε-κρόν, οι τήν ζω- ήν αρ- νη- σά- με- νοι,
ΔΑ ΔΗ ΤΕ ΜΕΡ_ΤΚΕ_ЦА И_ ЖЕ ЖИ_КО_ ТА ω_ ΤΕ_ ΚΕΡ_ГО_ ША_ СА

G

Dk Ott

Am
Vi
Sn1214
Va
S444
S412
S429
Pomor

δό- τε τόν τα- φέ- ντα,
ΑΑ ΔΗ ΤΕ ΠΟ_ ΓΡΕ_ ΚΕ_ ΝΑ_ ΓΟ.

Am ॥ > > < < < < ॥ > > > » Dk,Ott

G260 ॥ > > < < < < ॥ > > > » Sn1214

Vi ॥ > > < < < < ॥ > > > »

Va ॥ > > — — — — > < > > »
μά- λι- στα o α- πο- κυ- λι- σθείς εκ τού μνή- μα- τος.

S444 ॥ > > < < < < ॥ > > > »

S414 ॥ > > < < < < ॥ > > > »

S429 ॥ > > < < < < ॥ > > > »

ΠΑ_ ΥΕ_ ΖΕ_ ω_ ΤΟ_ ΒΑ_ ΛΕ_ ΝΙ_ Η_ ω_ ΤΟ_ ΓΡΩ_ ΕΑ_

Pomor

Am ॥ > > / > > » ȳ > > > ö > / > > ~̄ >

Dk > > > / > > » > > > u > / > > »

Ott > > u > ö / > > » > > > > > »

G260 > > > ö / > > » > > > > >

Vi > > > > > » > > > > >

Sn1214 > > > > > » > > > > >

Va > > > > > > > > > >

Mé-γα σου τό έ- λε- ος! Mé-γα τό μυ- στή-ρι- ov

S444

S414

S429

ΚΕ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΤΚΟ_Α_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΣΤΒ_Η_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΙΚΟ_ ΤΑ_ Η_ ΝΕ_ ΣΤΒΟ

Pomor

